

# tamoanchan

UNA CRÓNICA DE HISTORIA REGIONAL CENTRO REGIONAL MORELOS INAH-SEP No. 17

Director General:  
JOSE CARREÑO CARLON

Domingo 20 de Agosto de 1989 Epoca II - Año II - Tomo II - Núm.64

Director Regional:  
EFRAIN E. PACHECO CEDILLO



## SUMARIO

Autodiagnóstico Nacional de los  
museos del Instituto Nacional  
de Antropología e Historia

M. Cristina Antúnez M.

Diversos talleres para niños en el  
jardín Etnobotánico del INAH

Margarita Avilés F.

Petición de lluvias en Zitlala Guerrero

Cruz Suárez

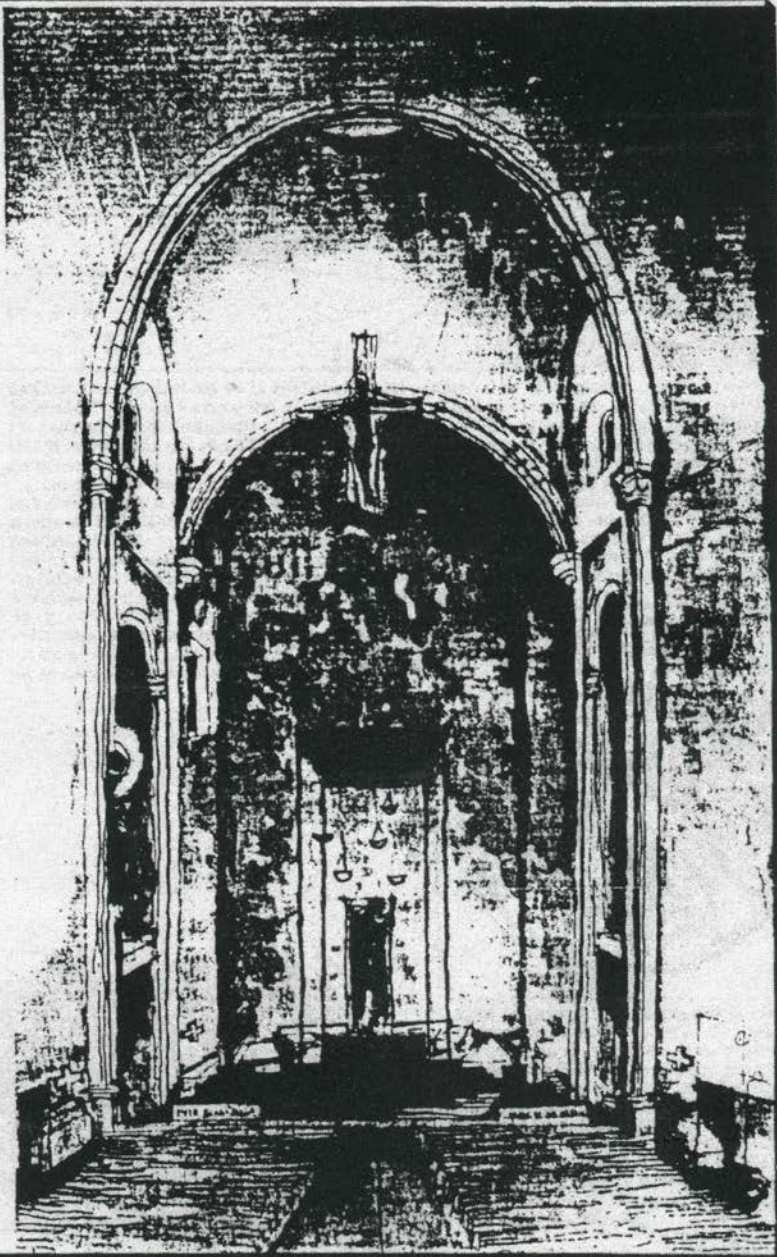
La misión agustiniana del sur

(Quinta y última parte)

Rafael Gutiérrez Y.

Astilleros de Hernán Cortés en las  
costas americanas del Océano Pacífico  
(Tercera parte)

Hortensia de Vega Nova



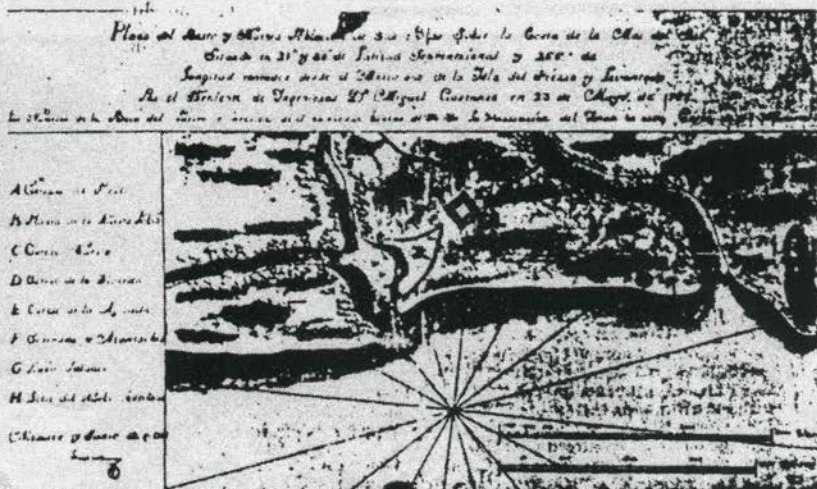
# Autodiagnóstico Nacional de los Museos del Instituto Nacional de Antropología e Historia

M. Cristina Antúnez M.

Del ocho al 13 de mayo de este año se celebró en la ciudad de Pátzcuaro, Michoacán, el Primer Taller para la Formación de Moderadores para el Autodiagnóstico Nacional de Museos del Instituto de Antropología e Historia con la participación de un representante de cada uno de los estados de la República en donde el INAH tiene museos a su cargo, sean éstos regionales, locales, comunitarios, de sitio o jardines botánicos.

Durante todo el mes de mayo y la primera semana de junio, los representantes de cada uno de los estados se dedicaron a elaborar en sus entidades los respectivos talleres de autodiagnóstico con la participación del personal de los museos, para realizar conjuntamente el análisis de cada uno de ellos, para conocer si existen problemas que no les permiten funcionar adecuadamente y en caso de existir, buscar las causas que los provocan, para de ahí poder proponer las alternativas de solución más viables. Asimismo se levantó un cuestionario en cada uno de los museos, cuya información abarca todas las áreas, partiendo del propio inmueble que alberga al museo y sus condiciones y estado de conservación actual, pasando por la situación que guardan las exposiciones, tanto permanentes como temporales, así como lo relativo a las colecciones que lo componen; si cuentan con espacios adecuados para albergar almacenes o bodegas; cómo se ofrecen los servicios al público, etcétera, y el número de personas que laboran en él, su especialidad y actividad y todos los aspectos relativos a la vida del propio museo y la relación que guarda con su comunidad.

Toda la información recabada fue analizada y sistematizada por la Coordinación Nacional de Museos y Exposiciones del INAH que recientemente la presentó en la Ciudad



de Cuautla, con motivo de la realización del Segundo Taller de Formación de Moderadores para el Auto-diagnóstico de Museos del INAH, celebrada del día 31 de julio al cinco de agosto.

Durante este Segundo Taller, además de haber conocido a nivel nacional las conclusiones de los autodiagnósticos estatales, fue posible analizar los resultados de los cuestionarios levantados en cada museo, con posterioridad a la tabulación de los datos que fueron presentados de manera gráfica por estado y museo. En este periodo se trabajó exhaustivamente en la elaboración de perfiles de proyectos para cada uno de los museos, de manera particular, a nivel estatal e in-

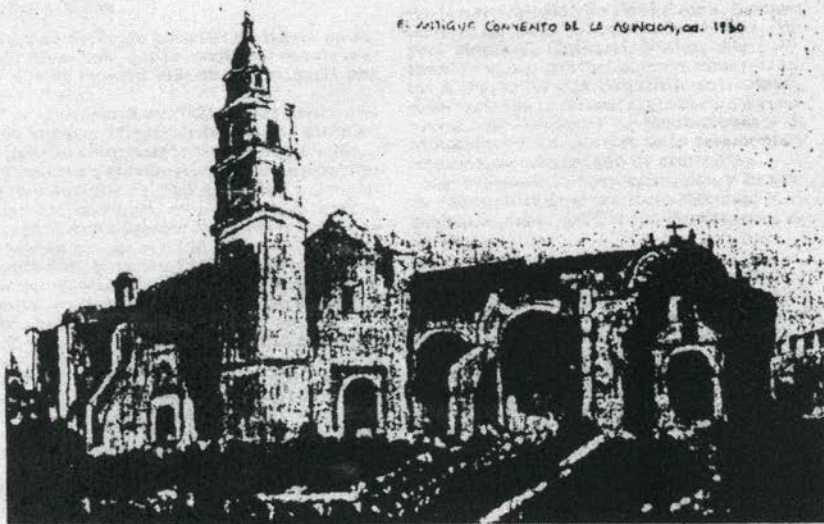
cluso a nivel regional.

Los moderadores estatales, en esta segunda etapa, tienen el encargo de realizar, conjuntamente con el personal de cada museo, los perfiles de proyectos específicos para cada uno de ellos, y así, de una manera plenamente analizada y justificada se buscan los medios más adecuados para poner en práctica estos programas que, desde luego, tendrán que ser contemplados en diversas etapas y con la concertación de toda la sociedad.



Esta actividad deberá ser concluida a más tardar en la primera semana de septiembre para estar en la posibilidad de conocer, con toda oportunidad las gestiones que abrán de hacerse en este esfuerzo común para que nuestros museos estén en capacidad de darle servicio a su comunidad, que es para la que fueron creados.

Esperamos vivamente que este gran esfuerzo institucional y de quienes participan activamente en él llegue a feliz término en los tiempos establecidos.



EL ANTIGUO CONVENTO DE LA ASUNCIÓN, ca. 1950

# Diversos talleres para niños en el Jardín Etnobotánico del INAH

(Primera parte)

Margarita Avilés F.

A partir del mes de septiembre el personal del proyecto etnobotánico ofrece el impartir talleres para niños sobre botánica, ecología, horticultura, floricultura y artesanía para promover y estimular la creatividad de los niños, para involucrarlos con el entorno natural. Se pretende darles a conocer las diferentes formas de vida de las plantas, qué requieren para su crecimiento, como se reproducen, cuándo y por qué florecen y fructifican, que función tienen sus estructuras, de que se enferman las plantas, que parásitos tienen y cuál es su participación e importancia en la naturaleza. También se trata de mostrar los procesos y productos que se obtienen de las especies útiles, para abastecer nuestras necesidades de alimentación, para vestirnos, para la construcción de nuestras casas, para la elaboración de diversas artesanías, en la fabricación de productos cosméticos y medicinales.

También muchos aspectos ecológicos, como cuál es su casa o sus casas, a donde se encuentran o se distribuyen, de dónde vienen o son nativas y cómo se organizan en los diferentes ambientes, y de que manera el hombre ha participado en la destrucción de muchas casas y por lo tanto de muchas especies vegetales y animales, pero cuales son las medidas o actividades que debemos realizar para no continuar con la destrucción de nuestros ecosistemas y de que manera podríamos propiciar su conservación.



En estos talleres pretendemos enseñar a los niños las formas de cultivar las especies vegetales, cuáles son las técnicas de su propagación y cuales son sus cuidados para su buen desarrollo y producción.

Como inicio a los talleres se ofrece el próximo mes "El cultivo del Bon-sai", que tiene como objetivo el enseñar a los niños cuál es el origen, tradiciones y técnicas de esa sabiduría oriental.

## Petición de lluvia en Zitlala Guerrero

(Primera parte)

Cruz Suárez

### INTRODUCCION

La ceremonia de petición de lluvia de Zitlala, Guerrero, que se realiza el dos de mayo, fue de nuestro interés investigarla por dos razones

Por la urgencia de rescatar las formas de vida que por determinadas causas están en peligro de transformación o desaparición.

Y, porque a través del estudio de este tipo de ceremoniales de gran magnitud y complejidad sociocultural, es posible explicarnos una serie de fenómenos como los procesos de retención y/o de cambio cultural; la desorganización, el control y la canalización de los antagonismos; los procesos que dan cohesión y estratifican a las comunidades; la distribución de los excedentes, etc.

El rescate etnográfico se realizó como primer paso de una investigación mucho más profunda. Los datos obtenidos por una parte nos ofrecen una descripción de la ceremonia y de su contexto sociocultural, y por otra nos presentan un material suficiente para el diseño de una investigación más intensiva.

El presente artículo es una avance de dicho rescate e intenta explicar los fenómenos antes mencionados.

El estudio se realizó como proyecto del Centro Regional INAH Morelos -Guerrero,

con la participación de Raúl Arana, Carmen Chacón, Catalina Good, Carlos Kunte, Miguel Morayta, Onésimo Núñez, Alejo Pichardo y quien escribe, quienes tomaron datos a través de cuestionarios, entrevistas, observaciones personales, grabación de conversaciones, música y ambientaciones y de filmaciones y fotografías de la ceremonia y contexto, en un periodo de cinco días.

Agradecemos la hospitalización y la ayuda que nos brindó el Instituto Nacional Indigenista a través del Centro Coordinador de Chilapa.

### UBICACION GEOGRAFICA

Zitlala se encuentra a una altura de 1200 metros sobre el nivel del mar. Es cabecera municipal del municipio del mismo nombre y pertenece al distrito judicial y hacendario de Alvarres, cuya cabecera es la ciudad de Chilapa, en el estado de Guerrero. Se encuentra a 10 kilómetros al norte de Chilapa comunicada con ésta terracería transitable en todo tiempo

Por la parte sur del pueblo pasa el río Atenitl, sus aguas salitrosas son permanentes y no se aprovechan para la agricultura; éste continúa su curso hacia el norte que el río Cuautla -Amacuzac. Le época formal de llu-

vias principia en junio y termina en octubre, pero es variable al grado de que se dal el caso que lleguen a perder sus cosechas, por falta de lluvias o por exceso de agua.

Las tierras son pedregosas y pendientes, los cerros se elevan del lecho del río entre 800 y mil metros. El punto más alto del municipio (el cerro Cruzco) está a dos mil 200 metros sobre el nivel del mar. Se siembra en las vequitas del río y en llano, pero su extensión es mínima comparadas con los tlacoles de las laderas de los cerros (para el cultivo de tlacolol se corta y se quema la maleza).

### UBICACION HISTORICA

Según los estudios de Grove sobre los murales de Oxtotitlán, en el área de Acatlán —Zitlala vivieron los Olmecas entre los años mil 600 a.c.(GROVE 1970: 15-16). Para los siguientes dos mil años los datos del área son impreciso y muy escasos, por lo que nos remitimos hasta principios del siglo XV cuando esta región pasó a formar parte del imperio de los mexicas. En 1458 por orden de Moctexuma I fue fundada Chilapa como ciudad fronterisa en los límites del Señorío de Yopitzingo. Del Paso y Troncoso menciona que Chilapa y sus once pueblos tributaban a los mexicas mantas comunes, grandes

y pequeñas, mantas ricas y colchadas, ropa de mujer, armas y divisas, piedras finas, nachibuelas de cobre, jícaras, copal blanco en castillo y copal sin refinar en pellas, miel de abeja en cántaros, miz, frijol chía y bledos, tigres y águilas (del paso troncoso, Tono V. Relación de chilapa).

En 1533 llegaron a Chilpa los agustinos quienes evangelizaron, congregaron e impulsaron a los indios a formar sus pueblos con calles y plazas. Cuando la región fue dividida en repartimientos Chilapa y sus pueblos pasaron a pertenecer a Diego de Ordaz, a quien tributaron lo que antes era para los mesicás (Muñoz, 1969: 16-17). En el siglo XVIII se le compone de once pueblos cabeceras con sus barrios sujetos que son Gobiernos Repúblicas de Indios. Zitlala es uno de estos once pueblos a la vez también es cabecera de curato con convento de agustino; en esta cabecera residen un Teniente de Alcalde Mayor, un cura y los religiosos.

El vecindario se compone de 175 familia de indios (VILLASENOR Y SANCHEZ 1728:178, 180, 182).

El área tuvo participación activa en los movimientos de Independencia y en la Revolución. En 1842 los indígenas de la región se revelaron contra la opresión para lograr la restitución de sus tierras (MUÑOZ, 1963:18).

### LOS SAGRADO.

En la ceremonia del 2 de mayo observamos tras rituales principales la ofrenda en el cerro Cruzco, la ofrenda en los pozos y la pelea de los tigres, todos, como veremos, tienen los mismos objetivos y están enmarcados dentro de una cosmología común.

Para el zitalaño los aires ocupan un lugar muy importante, ya que de una u otra manera está presentante en situaciones que son determinantes en su vida misma puesto que pueden afectar su salud, su economía o su estatus social. Los aires tienen propiedades positivas, la creencia en el control de los efectos de los aires es para el zitalaño un consuelo, al respecto Gordon Chilide dice "...Una comunidad campesina autosuficiente tiene plena conciencia en forma inevitable, de su dependencia inmediata respecto de las fuerzas que atraen la lluvia y el sol, la tempestad y el huracán. Pero estas fuerzas de manera y temible. Entonces es necesario obligarlas, halagarlas o propiciarlas.

Una vez que se cree haber encontrado un sistema de magia para conseguir obligarlas, o un ritual para hacerlas propicias, la creencia se convierte en consuelo dentro de los terrores de la vida cuyo dominio no se intenta..." (CHILDE, 1974:125).

El zitalaño desarrolló y aún practica una ceremonia cuya finalidad es halagar los aires para que la concedan buenas lluvias, buenas cosechas y aleje las enfermedades, se efectúa el 2 de mayo de cada año empezando sus preparativos con varias semanas de anticipación. Además del objetivo ya señalado, la ceremonia cumple con otros no menos importantes, da cohesión a la comunidad identificándola como grupo social mediante la distribución de estatus y la canalización de los antagonismos y contribuye en parte a la distribución de los excedentes.

La ceremonia desde luego no es de origen reciente, tiene sus antecedentes en la época prehispánica, sabemos por ejemplo que los aires en dicha época se identificaban con los dioses de la lluvia Tláloc y Chalchiuhtlicue y concretamente con los Ehecatotlín o di-

ses menores de la lluvia, que tenían sus ceremonias especiales para ser propiciados "...El dios de la lluvia tenía una hueste de pequeños ministros o diosillos de la lluvia, los Tlaloque a los cuales mandaba a regar estas aguas o el mundo... Estos Tlaloque recibían también el nombre de "dueños del agua" (auaque) o "lluvias" (quiquiyauhtin). No eran los únicos diosillos conectados con el tiempo; había además los "vientecillos" (ehcatotlín) o "culebras" (cocoa), servidores del dios del viento (Ehecatl). De este se dice que era el caudillo o barrendero de los dioses de la lluvia porque iba abriendo el camino" (CARRASCO, 1975: 250). Creemos que aunque algunas prácticas han desaparecido y algunos objetivos han cambiado o se le han agregado nuevos, en general las ceremonias son semejantes coincidiendo en muchas prácticas e incluso en fecha (las fiestas de los dioses del Tlaloacan se efectuaban en el mes Huy Tozotli que comprende según el Caso del 15 de abril al 4 de mayo. (CARRASCO, 1975: 274 - 75).

En Zitlala y en general en todos los pueblos mexicanos de esta región (centro del estado de Guerrero) se consideran como lugares sagrados las cimas de los cerros, las cuevas, las grietas y los pozos por ser la residencia misma de los aires, los cuales son cuatro AHAKATL PRIETO (aire negro), AHAKATL KOSTIK (aire amarillo), AHAKATL CHICHILTIK (aire rojo) y AHAKATL IXTAK (aire blanco). En Ostotempa (grieta) se dice que "hay 4 cuevas; dentro de cada una hay un jardín en el que crece toda clase de semillas, principalmente de maíz de todos los colores; los jardines están cuidados por 4 gigantes... cada gigante representa uno de los vientos de los puntos cardinales y tiene una función determinada: el de Oriente atrae las nubes para hacer llover la lluvia buena; el del Norte atrae el granizo, las heladas y la lluvia mala; el del Este aleja las nubes y provoca la sequía, y el del Sur algunas veces trae lluvia buena y otras veces la mala" (SEPULVEDA, 1973: 10 - 11).

Tanto Zitlala como el vecino pueblo de Acatlán tienen su cerro Cruzco (explorada donde se encuentra la cruz) allí se realiza la ceremonia propiciatoria a los aires, especialmente a AHAKATL PRIETO (aire negro) que esta personificado por los zopilotes de cabeza prieta a quienes se les da de comer. En la cueva del cerro Cruzco de Zitlala se dice que vivía un "cuerpo sin alma" quien sino recibía sacrificios humanos causaba sequías plagas y enfermedades; se dice que los sacrificios dejaron de practicarse hace más o menos 100 años; para estos, cada padre de familia tenía la obligación de dar a su primogénito independientemente del sexo, de entre los cuales anualmente se elegía uno, a todos los primogénitos les tocaba ya fuera de recién nacidos o de ancianos. Actualmente en esta cueva se reza, se ofrecen flores y cera, y se recoge barro que se mezcla con las semillas. En la misma fecha (2 de mayo) en que se realizan los rituales en los lugares antes mencionados, se hace el mismo ritual en los pozos, residencia natural de los aires y única fuente de abastecimiento de agua para el uso doméstico.

Creemos que la ceremonia del 2 de mayo de Zitlala debe interpretarse así, es una ceremonia para los aires en general; y en particular para propiciar los aires del oriente que son los que traen las lluvias buenas, y para halagar a los aires negros que están asociados con el norte y que son los que atra-

en el granizo, las heladas y la mala lluvia. Según el calendario prehispánico después de las fiestas de Huey Tozotli asociadas con los dioses de la lluvia, seguían las de Toxcatl (sequedad) que están asociadas con el norte y con el Tezcatlipoca Negro.

### LA OFRENDA EN EL CERRÓ CRUZCO.

La ceremonia que investigamos no es única ni exclusiva de Zitlala. La encontramos en todos los pueblos campesinos, en la mayoría de los casos los ritos son sencillos y celebrados a nivel familiar siendo su objetivo el mismo que en Zitlala, o sea el de asegurarse una buena cosecha. Lo que tiene de particular la ceremonia de Zitlala es su complejidad, la participación de toda la comunidad (sólo como cargeros participan 428 personas que representan el 14% de la población total) y, el hecho de cumplir con otras funciones que tienen igual importancia que la propiciación.

El pueblo está dividido en tres barrios, el conocido como de la Cabecera cuyo santo patrón es San Nicolás Tolentino que a su vez es patrón de todo el pueblo, el barrio de San Mateo que toma el nombre de su santo patrón, y el del barrio de San Francisco de Asís.

Cada barrio tiene su fiesta siendo la de la Cabecera (10 de septiembre) a la vez fiesta de todo el pueblo. También de todo el pueblo la que ahora estamos tratando. En su organización participan los tres barrios que en cierta manera independientemente es a la vez simultánea y complementaria, llega a dar la impresión de ser tres fiestas en una.

### Los cargos ceremoniales.

Los cargeros son las personas designadas con un año de anticipación para organizar la ceremonia y son (jerárquicamente de abajo hacia arriba) Topil, Mayor Tercero, Mayor Segundo, Mayor, Regidor o Juez Padrino e Invitado. Todos tienen tareas específicas y aportan para el desarrollo de la ceremonia ya sea dinero en efectivo o trabajo o ambas cosas, siendo el Regidor o Juez el responsable de la fiesta de su barrio y quien aporta la mayor cantidad de dinero.

Quien ha cumplido con los cargos de Regidor o Juez se le considera Principal que es el reconocimiento más elevado que recibe el zitalaño, estas personas gozan del respeto de toda la comunidad y deben ser escuchadas sus opiniones en la realización de las ceremonias y en todos los asuntos relacionados con el pueblo.

Los cargos de Regidor o Juez son propuestos por los Principales que por su carácter de voluntarios pueden ser declinados, aunque parece que hay una cierta presión social que obliga, a quien ha realizado un buen negocio a aceptar la propuesta o incluso a ofrecerse para ello.

El Regidor o Juez nombra el resto de cargeros de entre los que destaca el Padrino. Para tal cargo se le propone la idea a un compadre o a un amigo que por lo regular es aceptada; el Padrino tiene la obligación de poner cinco chiquitines de plátano (es el regalo que da al Regidor) y otros tantos de pan, el mezal, la música, las flores y las velas. La función del Padrino es la de dar testimonio de la ofrenda que en nombre de todo el barrio da el Regidor.

Cada Regidor y cada Padrino tienen su grupo de Invitados que son sus familiares, compadres y amigos. El Invitado, más que

un cargo es un reconocimiento para las personas antes mencionadas, quienes ayudan con dinero, con trabajo o simplemente acompañan a los cargueros. El Regidor tiene la obligación de atender (dar comida y mezcal).

La mujer cumple una función muy importante en las ceremonias de Zitlala: como esposa comparte el compromiso que representa el cargo con el esposo y así tenemos que hay Mayoras, Invitadas, Regidoras y Principales; al igual que sus esposos, ellas también tienen tareas específicas que cumplir.

Gastos de la ceremonia.

Los cargueros, por una parte desembolsan dinero en efectivo durante el transcurso de la ceremonia y, por otra dejan de desarrollar actividades que les reducen ingresos económicos, situaciones que desajustan y ya raquítico ingreso. Gastos:

Regidor:— Una res que cuesta 3 ó 4 mil pesos.

15 ó 20 guajolotes por los que paga alrededor de 2 mil pesos.

Mezcal, más o menos 3 mil pesos.

Un castillo, cigarros, maíz, frijol, chile, café, etc.

Padrino.— Un marrano que cuesta entre 700 y 800 pesos.

5 chiquitines de plátano.

Mezcal, más o menos mil pesos.

Pan, cigarros, flores, etc.

se dice que gasta alrededor de 3 mil pesos.

Invitados.— Además de su trabajo cooperan con 50 pesos cada uno.

Ciudadanos.— Dan su ofrenda particular que consiste en

pollos o entre 2 y 3 litros de maíz, garbanzo o frijol, para la ofrenda del cerro Cruzco y para la de los pozos.

Para dar una idea de lo que representan estos gastos mencionaremos a grosso modo los ingresos del zitlaleño:

El rendimiento del maíz es sumamente variable y fluctúa de 650 a 1600 kilogramos por hectárea. Frecuentemente que se trabaje a medias con un gañan quien pone su yunta, en esos casos, en la cosecha se le da a ésta dos cargas de maíz y 200 pesos en efectivo, además de alimentar la yunta durante el tiempo de trabajo.

Otra fuente de ingreso es el tejido de la palma, se trenza la cinta con la que se hace el sombrero en Chilapa. Son dos tipos de palma, gruesa y delgada. La palma gruesa la recolectan o la compran en el vecino municipio de Copalillo, la hierven, la pponen al sol para blanquearla y la lavan, ya después la trenzan; en promedio, una persona hace 3 cintas al día, que son pagadas a \$1.30 c/u, a lo que se le tiene que incluir el tiempo de preparado y el costo si es que se compró la palma. La palma delgada se las da el FIDERPAL (Fideicomiso para el trabajo de la palma) para ser trezada se las paga a \$2.00 pesos cada cinta, una persona hábil trenza una cinta diaria. Aunque en esta actividad interviene toda la familia, sus ingresos nunca son elevados.

En los meses en que no hay trabajo de campo, o la actividad es mínima, salen a bajar a la costa grande o al estado de Morelos como peones agrícolas.

En el corte de café una familia entera gana entre 25 y 35 pesos diarios. También en ocasiones en mismo Zitlala se emplean como peones ganado diez pesos y dos comidas al día.

En los últimos tres años el Instituto Nacio-

nal Indigenista ha tratado de introducir cultivos y tecnología moderna, lo más que ha logrado es que alquilen sus tractores; el rechazo no se debe a factores exóticos o no conocidos, obedece a razones prácticas: el mayor número de sembrerías son tiacoles (cultivo en ladera), y la tecnología moderna requiere de dinero en efectivo mismo que en los hogares zitlalteños es escaso. De tal manera que prefieren la seguridad del trabajo familiar no remunerado, al peligro de tener que pagar los servicios rentados cuando la cosecha o los precios han sido malos.

La venta de sus productos o de su fuerza de trabajo además de la compra de artículos y de servicios, nos introducen en las relaciones de producción capitalista, donde ocupan una posición muy desventajosa "...la familia campesina integrada en una economía capitalista es sobre todo una unidad que produce con trabajo no remunerado. El trabajo de los niños y de las mujeres, que circula débilmente como mercancía en el México capitalista, es uno de los componentes más importantes del producto campesino..." (WARMAN, 1976: 310).

Realización de la ceremonia

Dos semanas antes de la ceremonia se comienza con los preparativos, los mayores, segundos, terceros y topiles cortan y juntan la leña que ha de usarse en el cerro Cruzco, limpian el clima, pintan las cruces y el altar y se construye la enramada donde los tres barrios prepararán las ofrendas; Clavijero (1971: p. 186) menciona la construcción de enramadas para la fiesta de Tláloc. También con anticipación los que se van a vestir de tigres preparan sus trajes y armas.

El día 30 de abril bajan del Cruzco al río de las tres cruces (una de cada barrio), donde pasan la noche, el día siguiente (1.º de mayo), las "visten con mantelitos especiales, se les reza y se les entrega las ofrendas particulares que consisten en velas, pollos, maíz, copal y cadenas de flores con pan que se ponen sobre la cruz; se entrega la ofrenda a las tres cruces comenzando con las de su barrio. Al medio día suben las cruces del río de la iglesia recorriendo gran parte del pueblo, las cruces son cargadas en andas por señoritas, (Clavijero p. 183) menciona que las ofrendas a Tláloc eran cargadas por niñas al pasar por cada casa los jefes de familia dan su ofrenda tanto a la cruz de su barrio como a las otras dos. Esa noche las cruces se quedan en la iglesia.

En esta ocasión bailaron dos danzas, los machos y los vaqueros.

El dos de mayo se realizan tres misas, a las seis, a las ocho y a las once de la mañana, cada una dedicada a una cruz. Después de la última misa se bajan las cruces al río en una procesión similar a la del día anterior. Ya en el río se colocan en el mismo lugar del cual partieron un día antes, les quitan las ofrendas y los mantelitos con que las visten. Allí la gente se separa, quienes van a la pelea de los tigres, a las ceremonias de los pozos de Huey Cruz, del Calvario, de Zitlaltepetl, del cerro Cruzco. Estos últimos suben realmente corriendo por un camino pedregoso y muy pendiente (del lecho del río a la cima hay mil metros de altura).

Antes de subir las cruces al Cruzco, desde la madrugada empiezan a subir personas que preparan las ofrendas y la comida; suben cinco principales de cada barrio, son los que dirigen la ceremonia con sus esposas,

quienes junto con las esposas de los regidores y de los padrinos preparan la ofrenda.

Conforme transcurre la mañana van llegando las gentes que traen los tamales crudos, los guajolotes y los pollos, la carne y las grandes cacerolas; posteriormente llegan los danzantes y como a las catorce horas llegan las cruces que se colocan en un lugar provisional donde se visten. La preparación del guiso se inicia con el siguiente ritual. Las cargueros de los distintos barrios se reúnen en la enramada de uno y colocan primero las piedras del fogón a la vez que toman mezcal y comentan que ya es un nuevo año y que deben hacer la ceremonia se hace esto en las tres enramadas y se repite cuando colocan la cacerola y cuando les hechan el agua.

Las mujeres desempeñan un papel muy importante dentro de la ceremonia. Comparten la responsabilidad del cargo con el esposo.

La división del trabajo está perfectamente organizada, mientras unos acarrearán agua (los de la ranchería de San Marcos son los tradicionalmente encargados de ello), otros rezan, otros visten de cruces, otros hacen las flores de zotolin o cucharilla para adornar el arco que enmarca las cruces, otros echan cohetes, otros separan los trastos en partes iguales para cada barrio (estos trastos son de la ceremonia y se guardan en un lugar especial en el Cerro Cruzco), mientras que la mayoría de las mujeres matan los guajolotes y los pollos y guisan la ofrenda. Todo mundo sabe lo que tiene que hacer y la hora que lo debe hacer.

Cuando la ofrenda está lista se colocan las cruces en el altar, debajo de ellas se ponen unos mantelitos doblados a los que llaman "vestidos de los angelitos" que al año se sacan y se reparten en pedazos pequeños para ser mezclados con la semilla. Posteriormente se colocan las ofrendas que consisten en 3 cazuelas de mole verde con su guajolote cada una, 3 ollas de caldo de chivo, 3 chiquihuites de tamales chicos, 6 tamales grandes (dos por barrio), y las vísceras de los pollos y de los guajolotes que se ponen sobre el arco. Clavijero (p. 173) refiriéndose a las ofrendas a Tláloc dice "Las obligaciones que hacían a sus dioses de pan, vino y toda especie de masas y guisados eran tan abundantes que bastaban según dicen, para hartar a todos los ministros del templo". La ofrenda tiene que ser igual número por barrio, porque la tacañería por una parte y la ostentación por la otra haría peligrar los efectos de la ceremonia, la ofrenda se deja en su lugar para los zopilotes bajen a comerla. Después de la ofrenda, todos comen empezando por servirlo a los niños quienes son los "inocentes" por conducto de los cuales son escuchadas las peticiones de los adultos. Es notable el espíritu de compañerismo y amistad que se manifiesta en todos los sentidos "aquí todos compartimos y nos llamamos compañeros porque venimos a pedir el agua".

La ofrenda tiene que ser en igual número por cada barrio.

Cualquier detalle que no se cumpla puede provocar que la ceremonia no surta efecto y tenga que repetirse, un informante de CANCER (1973) dice: "... luego algunas veces como si alguien dijere, vamos a llevármolo consigo esto no debe dejarse nos lo comemos allá, por cinco semanas no llueve hasta que van a ofrecer por segunda vez para que llueva..."

Es evidente que Zitlala tiene apremiantes necesidades de agua, para el consumo do-

méstico la comunidad entera apenas si cuenta con 15 pozos que aunque no se secan, su espejo es muy pequeño, a causa de ellos se dice que anteriormente eran frecuentes las riñas entre barrios, es probable que estos pozos sean coloniales o incluso prehispánicos. El río que nace 5 kilómetros al sur, aunque permanente, es muy bajo en relación al nivel de las tierras planas susceptibles de ser regadas, para tal efecto serían necesarias bombas muy potentes, también debido a la poca vertiente del río ni siquiera es posible el uso del tradicional apantle. El agua del río solo es usada para el aseo y para los animales, ya que por ser salitrosa no sirve para el consumo doméstico.

Esta constante necesidad de agua seguro es una condición que ha obligado la práctica de la ceremonia y por lo tanto su persistencia misma.

#### La pelea de los tigres

Ya hemos mencionado que con varias semanas de anticipación se preparan los trajes y las armas de los tigres, que consisten en traje de manta pintado de amarillo o verde con puntos negros, similar a los de los guerreros que aparecen en los códices, o únicamente la camisa; la máscara que es cuero pintado de amarillo o verde con puntos negros y que tienen pelos de jabalí; y el arma que consiste en una reata que se enreda que se enreda a la cintura y cuyo extremo libre se enreda sobre sí misma formando una cachiporra que a la hora de la pelea es mojada.

En los extremos del "campo de batalla" se colocan las personas y los tigres de los distintos barrios.

Los materiales para hacer las máscaras (cuero, pelo de jabalí, pintura) no se regalan ni se venden a personas de otros barrios, para evitar que haya más trajes en los barrios rivales. El barrio de la Cabecera tiene menos trajes porque es frecuente que vendan sus máscaras a personas de fuera, lo que pueden hacer ya que los trajes son propiedad individual. A diferencia de otros trajes para danzas que pertenecen a la comunidad.

Cuando un tigre no quiere continuar peleando se detiene el combate.

Mientras en el cerro Cruzoy en los pozos se realiza la ceremonia ya mencionada, en el río se lleva a cabo la pelea de los tigres, para la que se unen los tigres de los barrios de San Mateo y de la Cabecera contra los de San Francisco y de la ranchería de Tlatenpanapa. En los extremos del campo de batalla se colocan las gentes y los tigres de los distintos barrios. Se dice que anteriormente la pelea era de todos contra todos, ahora se pelean por parejas, cuando un contrincante cae o dice que no quiere seguir, se suspende el combate. Como los del grupo de la cabecera y San Mateo cuentan con pocos trajes, cuando uno ya no quiere continuar peleando le pasa su traje a otro voluntario.

Los que se pelean son jóvenes y adultos que pueden o no estar casados, se animan entre ellos y voluntariamente se ofrecen. No es obligación de que todo hombre tiene que pelear alguna vez en su vida, hay muchos que nunca lo hacen y no son criticados por ello. Cada año se van vistiendo algunos nuevos, otros repiten pero no hay una regla sobre las veces que se deba o se quiera pelear. Pasando la pelea vuelven a ser los amigos de siempre sin que haya ningún sentimiento de venganza.

La mayoría de las gentes desconoce el significado de la pelea y sólo dicen que lo hacen

por gusto, "es la costumbre", sin embargo sus raíces históricas se remontan a la época, Sahagún por ejemplo, nos habla de las escaramuzas de los hombre de guerra que se realizaban durante las fiestas de Tláloc y que tenían doble fin, ejercitar a los guerreros y divertir a la gente. También es probable que se tratara de un rito de iniciación, aunque como vimos, en la actualidad no sólo se pelean los solteros sino también casados y no es obligación el que todo hombre tenga que pelear alguna vez en su vida y/o su práctica actual se aproveche para desahogar conflictos entre barrios, aunque se debe tener presente que después de la pelea, ya sea que se pierda o se gane no hay rencoros ni venganzas.

Algunos informantes consideran que es parte de la ceremonia de petición para que se les concedan sus peticiones, nos manifestamos a favor de esta última posibilidad.

#### Factores de cambio.

Si consideramos como antecedentes de la ceremonia que investigamos las fiestas prehispánicas de los meses HUEY TOZOZTLI y TOXCATL, veremos que hay sustituciones y pérdida de prácticas y elementos en el ritual actual. Además en Zitlala se están presentando situaciones que probablemente cambien o eliminen la ceremonia para bien o para mal. Los elementos de cambio son:

El sacerdote, que constantemente y con palabras disfrazadas le describe estas prácticas paganas, que por fortuna los zitlaleños han respondido a esta agresión con el aislamiento del cura que en Zitlala solo es "el que cuida el templo".

Otro elemento de cambio son las autoridades judiciales de Chilapa quienes no autorizan la pelea de los tigres si no es con la debida vigilancia policiaca por temor a que se maten.

Asimismo la escuela creemos, está influyendo en que este ritual desaparezca, por una parte enseña que la lluvia es un fenómeno natural y que su ciclo se cumple independientemente de los rituales y, por otra, con la actitud de los propios profesores (el 90% es extraño a la comunidad y a su cultura) que tachan a los rituales de salvajes.

Por último y sobre todo, pienso que son los valores propios del capitalista dependiente de nuestro país (individualismo, ganancia, competencia) los que se encargaran en última instancia de cambiar los valores tradicionales.

#### Conclusiones

La ceremonia de petición de lluvia de Zitlala, Guerrero, cumple con objetivos bien precisos que rebazan la propiciación misma. Son estos objetivos los que han hecho posible que la ceremonia se continúe practicando aun cuando la situación socio-económica que la engendró haya cambiado y las formas culturales originales esten desapareciendo los objetivos señalados son: la identificación de la comunidad en la oposición de un mundo despersonalizado, la ceremonia reúne a todas las gentes de la comunidad distribuye estatus y con ello contribuye al control social.

El control de la agresión, la pelea de los tigres sirve como una válvula de escape a los conflictos personales, mediante ella se puede golpear al rival sin peligro de ser amonestado.

La distribución de los excedentes, mediante el dinero gastado por los Mayordomos y los Padrinos para dar comida, mezcals

y diversión a toda la gente del pueblo, se contribuye a la distribución del excedente a través de estos gastos se cumple con una obligación de ciudadano zitlaleño y se adquiere prestigio.

Además, las actuales condiciones de vida (necesidad de agua para todos los servicios, carencia de insecticidas, de abonos y de semillas mejoradas) hacen que la ceremonia continúe cumpliendo su objetivo original, la esperanza de que sus peticiones sean concedidas.

#### Bibliografía CANGER, UNA.

1973: "Relato de Melesio Salazar Tepetate sobre la ceremonia en el cerro Cruzco". Investigación lingüística realizada en Zitlala, Gro. Inédito o Instituto of Linguistics, University of Copenhagen, Denmark.

#### CARRASCO, PEDRO

1975: "Sociedad Mexicana antes de la Conquista".

En Historia General de México. Colegio de México pp. 165 - 286.

#### CLAVJERO, FRANCISCO JAVIER.

1971: Historia Antigua de México. Editorial Porrúa, colección "Sepan Cuantos..." México, D.F.

#### CHILDE, GORDON.

1974: Los orígenes de la civilización. Fondo de Cultura Económica. Madrid, España.

#### DEL PASO Y TRONCOSO, FRANCISCO.

1905: Papeles de la Nueva España. Segunda serie, geografía y estadística. Tomo IV. Madrid, España.

#### GROVE, DAVID.

1970: Los Murales de la Cueva de Oxtotitlán. Acapulco, Guerrero. INAH. Serie de Investigaciones. No. 23, México.

#### MUÑOZ, MAURILIO.

1963: Mixteca Nahua Tlapaneca. Instituto Indigenista. Memorias. Vol. IX. México.

#### SAHAGUN, FR. BERNARDINO DE.

1969: Historia General de las Cosas de la Nueva España. Editorial Porrúa. Cuatro Tomos. México, D.F.

#### SEPULVEDA, MARIA TERESA.

1973: "Petición de Lluvias en Ostotempa". Boletín del INAH. No. 4 pp. 9 - 20.

#### VILLASEÑOR Y SANCHEZ.

1746-48: Teatro Americano. Vol. 2 México.

#### WARMAN, ARTURO.

1976: ...Y venimos a contradecir. Ediciones de la Casa Chata. México, D.F.

#### INFORME DE LA INVESTIGACION DE LA CEREMONIA DE PETICION DE LLUVIA DE ZITLALA, GRO.

#### Consideraciones previas:

Para comprender cualquier tipo de ritual o ceremonial, es necesario no sólo la descripción y el sondeo de que es lo que se sabe del mismo; se precisa ubicarlo en el contexto de la sociedad que lo practica y en el marco de relaciones que la misma tiene con la sociedad mayor. Por esta razón al investigar el fenómeno concreto de la ceremonia de petición de lluvia en Zitlala, lo hacemos tomando como marco de referencia la sociedad Zitlaleña y sus relaciones intra y extra comunidad.

# La Misión Agustiniiana del Sur

(Quinta y última parte)

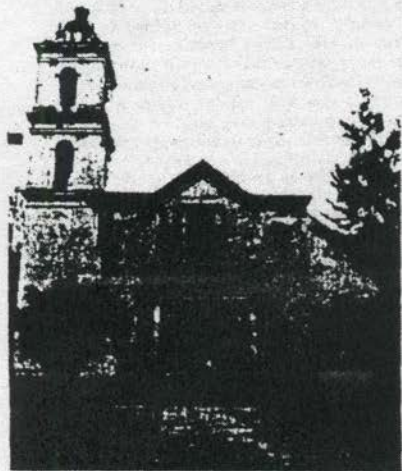
Rafael Gutiérrez Y.

Algunas noticias más. En las descripciones económicas de Nueva España, 1784-1817, acerca de trapiches, molinos, ingenios, lagunas, ríos y puentes, encontramos en 1794 lo siguiente:

En Alcozauca el molino que era de Miguel Vergel está destruído por falta de trigo y oficinas correspondientes.

En el valle de Huamuxtitlán hay varios trapichillos de moler caña dulce.

En conclusión podemos decir que desde las primeras noticias que tenemos, la sociedad regional ha participado activamente en el proyecto de sociedad, representado en la metrópoli prehispánica con carácter igualitario y en el contacto por el sometimiento difícil, aunque evargelizado en una campaña relámpago. Durante las pugnas por el control del proyecto Colonial y su extensión regional, entre la primera audiencia y el marqués, sus recursos fueron apropiados por ambos grupos lo que parece motivar la degradación de las condiciones materiales de la producción, la arquitectura entre éstas. Esto podría explicar la escasa construcción de este período y la permanente descomposición de las formas, sujetas a las agudas contradicciones a que ha sido sometido el proceso histórico de esta sociedad.



Algunas cuestiones, como las jurídicas, no serán consideradas, sin olvidar que su falta de vigencia ha permitido la deformación constante de las construcciones, más imputables a los instrumentos jurídicos que a las comunidades que tienen las construcciones y que de alguna manera las conserva conforme a sus tradiciones e intereses. Por otro lado, entre mayor es la explotación capitalista, los monumentos que atestiguan la historia, ceden su lugar a los incrementos de los productos de consumo, lo que repercute en el mantenimiento de las construcciones.

En conclusión podemos decir que:

1.—Los daños provocados por el sismo en esta región, están en proporción inversa al grado de reutilización a que han sido some-

tidos; los templos que más sufrieron fueron los que han sido más reconstruídos, vgr. Xochihuehuatlán, Huamuxtitlán, etc., sin considerar los nuevos materiales y las técnicas empleadas.

2.—Muros y techumbres son los más afectados, vgr. Xochihuehuatlán, Huamuxtitlán, y Tlalixtaquilla; los problemas de cimentación no son aparentes y sólo sería posible detectarlos mediante una exploración arqueológica.

3.—El tipo de daño se puede determinar por los materiales que entraron en la composición, vgr. el caso de Huamuxtitlán, en donde la techumbre de ladrillo y vigueta de fierro tipo "T", arremetió contra los muros en forma de ariete, produciendo deslizamiento del techo y fractura de los contrafuertes. También es importante considerar las partes de la estructura afectadas.

4.—No hubo daño considerable en las fachadas con excepción de Huamuxtitlán.

5.—En donde coexisten elementos nuevos y viejos no mezclados, lo nuevo se mantuvo sin daño mientras que lo viejo sufrió agrietamientos considerables y separaciones del interior. Aquí cabe aclarar el hecho de que casi todos los templos tienen elementos nuevos añadidos a los originales.

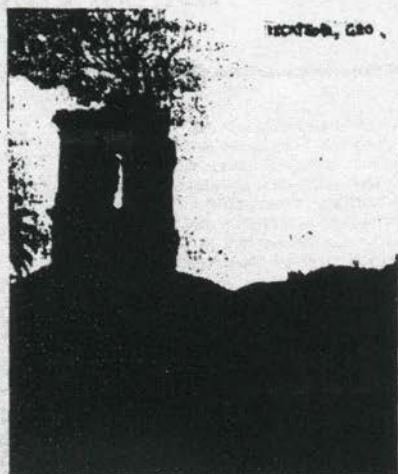
6.—Los acabados, obviamente, quedaron dañados en todos los casos.

7.—Los objetos de veneración y culto sufrieron pocos daños.

8.—Una forma de determinar los efectos del sismo es la comparación del templo de Coyahuaco, del que tenemos datos de antes y después del sismo.

9.—El desarrollo de las comunidades bajo esta forma capitalista, es enemigo históricamente de los elementos culturales, entre ellos la arquitectura como patrimonio histórico.

10.—La forma de proteger el patrimonio histórico debe reunir estas políticas: contacto con los administradores inmediatos, recorridos para mantener el censo del Patrimonio, promover acciones reales de manteni-



miento, desarrollar un programa de investigaciones históricas y técnicas.

Bibliografía.

- 1949 Barlow, Robert.- The Extent of the empire of the Culhua-Mexico. Univ. of California Press. Berkeley and Los Angeles.
- 1970 Escobar, Fr. Matías de.- Americana Theobaldo. Crónica de la provincia Agustiniiana de Michoacán. Balsal Editores. Morelia, Mich.
- 1972 Gerhard, Peter.- A guide to the historical geography of New Spain. Latin American Studies, 14. Cambridge Univ. Press Cambridge.
- 1972 Gerhard, Peter.- "Colonial New Spain, 1519-1786", Handbook of Middle American Indians, Vol. 12; 70-71. Univ. of Texas Press. Austin.
- 1964 Kingsborough, Lord, comp. - Antigüedades de México. "Matrícula de Tributos". Ediciones de la SHCP. México, DF.
- 1952 El libro de las tasaciones de Pueblos de la Nueva España, siglo XVI. A. G. N. México, DF.
- 1980 Miranda, José.- El Tributo Indígena en la Nueva España durante el siglo XVI. Ed. El Colegio de México. México, DF.
- 1968 O'Gorman, Edmundo. Historia de las divisiones territoriales de México. Col. Sepan Cuantos, 45. Ed. Porrúa. México, DF.
- 1940 Paso y Troncoso, Francisco del.- Epistolario de la Nueva España. Antigua Librería de Robredo. México, DF.
- 1980 Zavala, Silvio y María Castello, recopiladores.- Fuentes para la historia del trabajo en la Nueva España. Ediciones CEHSO. México. DF.

# Astilleros de Hernán Cortés en las costas americanas del Océano Pacífico

(Tercera parte)

Hortensia de Vega Nova

La ciencia náutica se empieza a desarrollar por los portugueses entre 1413 y 1460.

Después de la creación de la Casa de Contratación de Sevilla, España, se establece en esta ciudad la Escuela de Navegación, cuyo propósito fue proveer navegantes para la ruta a las Indias. En 1508 la necesidad de esta escuela era inminente, como lo demuestra una Cédula expedida a América Vespuc-

El navegante Juan de la Cosa, llamado el vizcaino, después de navegar como maestro de la capitania de Colón, trazó en 1500 el 1er. Mapa de las Costas de América. Este fue el primer Cartógrafo de la Casa de la Contratación y los navegantes de esa época utilizaban sus mapas sobre otros muchos.

La primera "Carta" de las Costas de Nueva España del MAR DEL SUR fue levantada por Hernando de Alarcón y su piloto Domingo del Castillo, y fue publicada hasta 1540: "Carta del Pacífico y su costa".

Por lo tanto, la mayoría de los marineros españoles de las primeras décadas del siglo XVI no tenían conocimientos "reales" de las rutas y costas americanas, por lo que la Escuela tenía un profesor Cosmógrafo que impartía exclusivamente conocimientos teóricos. Un memorial de 1512 menciona que un piloto americano necesitaba que se le concediera un término de seis meses para aprender a manejar el cuadrante o el astrolabio. (1, p372). El maestro de la escuela era un Piloto Mayor, quien examinaba y daba certificados sin que ningún funcionario verificara los resultados, por lo tanto se sabe de abusos, preferencias y pago de dinero por los exámenes. En 1551 el Piloto Mayor en ejercicio Diego Sánchez de Colchero, de más de 70 años de edad, se le imputaba a recibir dádivas a cambio de disimular las deficiencias de los examinados y Pedro de Medina, otro de los examinadores, compartía los sobornos con él.

Martín Cortés, en su "Breve compendio de la esfera y de la arte de navegar" impreso en 1551 lamenta "pocos o ningunos de los pilotos saben apenas leer y con dificultad quieren aprender y ser enseñados".

No es sino hasta 1552 que se crea una verdadera cátedra regular de Cosmografía (2). A partir de esta fecha en adelante, los exámenes los hacían además del Piloto Mayor, un Cosmógrafo de la Casa de Contratación y aproximadamente seis pilotos experimentados. Más tarde, los requisitos fueron más exigentes. Pero se sabe que para finales del siglo XVI, cada candidato aprobado hacia un regalo de dos a tres ducados "para guantes y gallinas" al piloto mayor y al profesor de Cosmografía.

Poco duraron los cambios por que se tiene conocimiento que para 1555 se redujo de un año a tres meses, el periodo de aprendizaje de la navegación y a sólo dos meses en 1567.

El acervo profesional de un marino espa-

ñol experto del siglo XVI se reducía a los elementos de la astronomía esférica, al uso del Astrolabio, Cuadrante y Ballestina; a algún conocimiento de las variaciones de la brújula y a una tabla de la declinación del sol, un reloj de arena, otro de sol y tal vez a una carta.



Las brújulas utilizadas eran pequeñas, simples y estaban arregladas de manera que el polo terrestre coincidiese con el magnético. La brújula fue introducida por los árabes en el contexto europeo y comenzó a emplearse desde el siglo XII. En el siglo XV se le acopló un sistema de suspensión que hizo posible que se mantuviera en posición horizontal no obstante que las embarcaciones sufrieran fuertes movimientos. (3, p19-20). El cálculo de la latitud, por medio del Astrolabio sobre la inestable plataforma de un navío, daba como resultado comúnmente un error de cuatro a cinco grados.

En 1598, Felipe III ofreció un premio de mil coronas por el descubrimiento de un método para encontrar la longitud en el mar, pero el problema continuó siendo un misterio hasta el siglo XVIII. (1).

Es sabido que les interesaba muchísimo a los españoles asegurar sus dominios, por lo

que trataron de impedir hasta donde más pudieron que sus conocimientos en relación a los descubrimientos de la mar del sur, llegaran a manos de las potencias rivales. Así, los cartógrafos holandeses, ingleses y franceses no podían obtener información para sus expediciones. Por este motivo es raro encontrar mapas publicados por los españoles de la época.

No obstante reconocer estos hechos, la situación vivida al interior de la Escuela de Navegación de Sevilla, nos hace dudar de la facultad científica española para la navegación de exploración y descubrimiento del pacífico americano. Recordemos que en sólo 18 años (1522-1540), las costas del Pacífico, desde el Perú hasta la Baja California, estaban totalmente exploradas por tierra y por mar. Estos descubrimientos se les atribuyen exclusivamente a los españoles, dejando a un lado la sabiduría de los navegantes indígenas. Pero cada quien debe juzgar como lo crea conveniente.

1.— HARING, Clarence Henry, "Comercio y Navegación entre España y las Indias".  
2.— "Ordenanza de la Casa", 1552, Nos. 135,136, Archivo de Indias, 146 I, 9, Libro II, Fol EE.

3.— LEON-PORTILLA, Miguel, 1989, "Cartografía y Crónicas de la Antigua California", UNAM, México.

Basado en la obra de WOODROW, BORAH, 1975, "Comercio y Navegación entre México y Perú en el siglo XVI" Instituto Mexicano del Comercio Exterior, México.

tamoanchan

Suplemento dominical editado

por El Nacional del Sur

Epoca II - Año II - Tomo II - Núm. 64  
Domingo 20 de Agosto de 1989

Director General:

JOSE CARREÑO CARLON

Director Regional:

EFRAIN E. PACHECO CEDILLO

Subdirector:

J. Trinidad Padilla Barragán

Coordinador:

Alberto Millán Toledo